

行政院文建會及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他)

推動臺灣書院設置計畫暨建國 100 年慶典 海外說明會

訪視報告

服務機關：行政院

行政院文化建設委員會

姓名職稱：政務委員	曾志朗
副主任委員	李仁芳
第三處處長	許耿修
秘書	馬湘萍
第三處科長	賴玫玲
第三處編審	林欣怡

派赴國家：美國

出國期間：2010 年 12 月 15 日至 23 日

報告日期：2011 年 3 月 22 日

摘要

於海外設置「臺灣書院」是馬總統重要文化政策，建國一百年慶祝活動，亦為我國重要的國家慶文化慶典，海外僑民與主流社會的支持與認同相當重要。為了讓美國地區僑胞、主流社會了解各項活動辦理的宗旨、意涵及各方籌備情形，由行政院曾政務委員志朗率領，本會李副主任委員仁芳偕同相關同仁前往臺灣書院籌設地點洛杉磯及休士頓，除面對面與僑胞代表說明，並將臺灣精緻的文化藝術—忘樂小集民族樂團「茶與樂的對話」、鶯歌陶瓷博物館籌劃的「幸福時光」及「茶顏」兩檔展覽帶往洛杉磯及休士頓，向美國主流社會介紹，出國期間參訪當地藝文機構如迪士尼音樂廳、蓋提中心、休士頓渥塞姆中心、休士頓美術館及休士頓兒童博物館，了解當地國際藝文推展情形。

目次

壹、前言	3
貳、參訪行程	4
參、重要行程紀要	6
一、推動臺灣書院設置計畫	
二、建國 100 年慶典海外說明會	
三、重要藝文機構參訪	
肆、心得與建議	19

壹、前言

於海外設置「臺灣書院」是馬總統重要文化政策，建國一百年慶祝活動，亦為我國重要的國家慶文化慶典，海外僑民與主流社會的支持與認同相當重要。為了讓美國地區僑胞、主流社會了解各項活動辦理的宗旨、意涵及各方籌備情形，由行政院曾政務委員志朗率領，本會李副主任委員仁芳偕同相關同仁前往臺灣書院籌設地點洛杉磯及休士頓，除面對面與僑胞代表說明，並將臺灣精緻的文化藝術—忘樂小集民族樂團「茶與樂的對話」、鶯歌陶瓷博物館籌劃的「幸福時光」及「茶顏」兩檔展覽帶往洛杉磯及休士頓，向美國主流社會介紹，出國期間並參訪當地藝文機構，了解當地國際藝文推展情形。

而中華民國建國一百年具劃時代象徵，全國各界為了迎接這難得的盛事，規劃一系列慶祝活動，整合中央、地方及民間的資源與創意，以國家政經建設與文化軟實力的展示方式來回顧百年歷史，透過慶典活動，讓國內民眾及國際社會瞭解臺灣各項建設成果，共築國家未來美麗的夢想。而在海外僑界，也紛紛共同響應，規劃相關慶祝活動。

為此，本會與僑委會於洛杉磯及休士頓二地辦事處及僑教中心協助下，除於12月18日假洛杉磯僑教中心辦理「茶與樂的對話」演出及「茶顏」展覽的開幕活動，並於19日假休士頓僑教中心辦理「茶與樂的對話」演出及「幸福時光」展覽的開幕活動，並分別於兩地辦理建國100年相關慶典活動說明會。於出國期間並參訪當地重要藝文機構以為業務推動參考。

貳、參訪行程

12月15日(星期三)

出發

抵達洛杉磯國際機場

12月16日(星期四)

參觀迪士尼音樂廳

參觀蓋提中心

機場辦理團隊抵美通關事宜

12月17日(星期五)

勘查展演場地

臺灣書院洛杉磯據點籌備情形會議

辦理建國一百年慶祝活動說明會

12月18日(星期六)

忘樂小集「茶與樂的對話」演出

鶯歌陶瓷博物館「茶顏展」開幕

前往休士頓

12月19日(星期日)

勘查僑教中心展及演現場

忘樂小集「茶與樂的對話」演出

鶯歌陶瓷博物館「新福時光展」開幕代表處陳方正處長官邸藝文人士餐會

12月20日(星期一)

拜會渥瑟姆中心 Wortham Center

拜會瓊斯劇院 Jones Hall

辦理建國一百年慶祝活動說明會

12月21日(星期二)

拜會休士頓美術館

拜會休士頓兒童博物館

代表處陳方正處長僑團晚宴

12月22日(星期三)

搭機返台

12月23日(星期四)

抵台

參、重要行程紀要

此次行程主要分為三個部份：

- 一、 將國內優質文化活動帶往洛杉磯及休士頓，做為推動臺灣書院設置計畫
- 二、 辦理建國一百年慶祝活動說明會。
- 三、 參訪當地重要藝文機構。

紀要分述如下：

一、推動臺灣書院設置計畫—展演活動

在華人世界中，臺灣的茶文化已融合許多文化藝術，包括陶藝、花藝、詩歌、音樂、書法、禮儀等，是中華文化在臺灣創新、發揚、生活化的實證。在規劃臺灣書院暖身活動時，即考慮到臺灣茶文化的獨特性，在演出活動上即安排「忘樂小集」演出「茶與樂的對話」節目，鶯歌陶瓷博物館的「茶顏」展及「幸福時光」展。

暖身文化活動於洛杉磯及休士頓兩地進行，包括 12 月 18 日上午 10 時於洛杉磯僑教中心辦理「忘樂小集」之「茶與樂的對話」演出節目及鶯歌陶瓷博物館「茶顏」展；19 日下午 2 時於休士頓僑教中心辦理「忘樂小集」之「茶與樂的對話」演出節目及鶯歌陶瓷博物館「幸福時光」展。

12 月 18 日洛杉磯的節目於國內外長官及當地各級民意代表致詞後，隨即展開。「忘樂小集」演出「茶與樂的對話」節目。

活動當日遭逢洛杉磯地區 10 年來最大暴雨，交通打結，但並未影響外國朋友體驗台灣文化的興致。來賓約 400 餘名，為讓來賓貼近體驗，特別安排茶席，由專業茶人配合節目進行，搭配包種茶與鐵觀音讓來賓品茗。透過音樂、欣賞、聞茶香、觀茶色，與茶人的互動，用五感去體會。

擔綱演出「忘樂小集」民族樂團，曾三度登上林肯中心戶外藝術節演出，本會特別安排前往洛杉磯演出，透過崑曲、京劇、古箏、二胡等多項傳統藝曲與茶師，傳遞臺灣茶文化與哲思。

團長林谷芳於演出期間詳盡介紹台灣傳統藝曲、台灣茶文化發展史與生命哲思，並由也具崑曲涵養的資深編譯石傳德先生擔任翻譯，林谷芳老師說明台灣茶文化是台灣深刻生活藝術樣貌的呈現，也是台灣文化重要載體，形成台灣豐富的生活文化。他用人生歷程說明茶的特性，以為包種茶是茶品中的荳蔻少女、鐵觀音則是白髮老者，說明兩者的不同。介紹後，與會觀眾也紛紛認真討論誰是包種、誰是鐵觀音，茶席間的互動及趣味也由然而生。

隨著活動的進行，可以看到茶席對參與者的影響，大家在塞車後陸續入場，心情是浮動的，但是在第一泡茶後，心情漸次舒緩，而能開始專心地欣賞音樂演出。茶席結束前，參與者品嚐著團隊特別由臺灣親手拎過來的鳳梨酥、核桃糕及紅麴飯而讚不絕口，讓人對於團隊為了演出品質，對於茶食、用具的堅持，4000個易碎茶點全數人工親送的不厭其煩更加感謝與讚佩。

會場的另一端是由鶯歌陶瓷博物館特別策劃的「茶顏展」，透過茶具、茶席陳設呈現臺灣茶具發展的時代風格及茶文化，於演出後也吸引不少參與者前往觀賞。

12月19日下午2時，休士頓的暖身文化活動於僑教中心大廳開幕，聚集了來自各界的貴賓，除了國內長官外，尚有德州州議員、休士頓市議員及休士頓旅遊局副局長等人。曾政委歡迎大家透過此次的演出讓更多人體驗台灣豐富面貌，更進一步親身赴臺灣體驗多樣的自然與文化傳統。

鶯歌陶瓷博物館「幸福時光—臺灣陶藝生活美學展」開幕前，由忘樂小集帶來的跳鍾馗，為現場引來一陣興奮的氣氛，鍾馗現身為大家祈福除煞，為帶來高潮。除了參觀的人潮，更多想與鍾魁合影留念的粉絲。

「幸福時光—臺灣陶藝生活美學展」蒐集臺灣當代陶藝家李幸龍、李金碧、蘇保在等人的作品，透過「趣」、「憩」、「品」、「饗」、「憶」五個主題，透過陶藝家的思維與巧手，鋪陳出生活的幸福時刻，同時也感受臺灣陶瓷文化的美感與趣味。

林谷芳老師帶領的忘樂小集，一如洛杉磯場次，會場瀰漫著茶香，柔和清香的文山包種搭配崑曲的「牡丹亭」、「姑蘇行」等，另由書法家林谷珍當場揮毫「包種」二字，加上濃郁的鐵觀音搭配「林沖夜奔」、「霸王卸甲」等折子，書寫下「抽刀斷水水更流」等詩句，綜合的藝術呈現讓觀眾有了全新的感官體驗。

演出結束後，全體工作人員出場謝幕時，全場觀眾起立喝采，久久不忍離去。



李副主委仁芳於洛杉磯演出開幕前致詞



休士頓活動開幕



林谷芳老師解說茶文化的內涵，由資深編譯石傳德先生翻譯。



忘樂小集民族樂團演出「林沖夜奔」折子戲。



忘樂小集民族樂團安排書法家林谷芳珍當場揮毫表現包種茶的婉約



台上演出，台下另有專業茶師為貴賓執壺，茶香、樂音給人聽覺及嗅覺的饗宴



「茶顏」展洛杉磯展場。



「幸福時光」展休士頓展場。

一、推動臺灣書院設置計畫—臺灣書院籌備事宜簡報會議

於洛杉磯的簡報會議於12月17日下午五時假僑教中心會議室舉行。會中曾政務委員志朗、本會李副主任委員仁芳及僑委會任副委員長弘分別就臺灣書院國內規劃的情形簡要說明，接著由僑教中心簡許邦主任就洛杉磯籌設情形提出說明，並分享僑教中心為臺灣書院洛杉磯據點所拍攝的短片。僑教中心正式人力有限，在短短一個多月時間籌備暖身活動，多仰賴當地義工配合，義務投入，中心上下協力，實在令人感佩。

休士頓的簡報會議於19日上午假僑教中心會議室舉行，由休士頓辦事處、僑教中心就籌備情形，與曾政委、僑委會與本會交換意見。

僑教中心王偉讚主任提及休士頓擁有五萬多華僑人數，僑教中心是全球最大的華僑文教服務中心是適合成立臺灣書院推展臺灣文化的地點。但目前所遇到的困難處是如何將現有場館軟硬體升級以及人力欠缺的問題。任副委員長也表示，在推動時確實需要辦事處、外交部、教育部的協力方能達成。以僑教中心目前的展覽廳條件來看，還是比較適合作為數位展覽場地。

針對中心面臨的問題，曾政委志朗也提出期許各單位要有臺灣書院是常設單位的概念，希望文化組也能協力，將臺灣學學界納入、辦理研討會，充實臺灣學面向的工作。至於預算與人員不夠的問題，都可以在計畫中反映。

與會的休士頓辦事處陳方正處長表示美南的僑社，經濟力強、活動力強，但要如何動員起來做臺灣漢學、臺灣研究還要好好地研擬未來的方向。



洛杉磯簡報會議，僑教中心簡許邦主任向大家說明各項籌備事宜。



休士頓簡報會議，辦事處陳方正處長說明僑委會與辦事處在該地的合作情形。

三、建國一百年慶典活動說明餐會

建國一百年慶典活動說明餐會分別 12 月 17 日晚間及 12 月 20 日晚間於洛杉磯及休士頓僑教中心舉行，由曾政委志朗主持，除本會李副主委、僑委會任副委員長外，洛杉磯辦事處龔中誠處長、休士頓陳方正處長也分別出席兩地說明會，大洛杉磯地區關切臺灣書院發展及建國一百年慶典活動的僑領、媒體均前來參與，座無虛席。而休士頓會場也有近百名僑領出席，其中有人遠從聖安東尼市、奧斯汀開了三、四個小時的車前來，顯見僑界對於國內事務的關切。

曾政委首先就國內設立臺灣書院的目的與作法予以說明，對於外界有關與孔子學院打對台的猜測予以釐清，曾政委表示，臺灣有很多一流，有最先進的數位典藏技術、故宮文化收藏及 3D 布袋戲等等令人驚艷的內涵，臺灣書院這就是要呈現台灣自己。另一方面，他也說明，我國是亞洲第一個民主共和國，在民主發展過程中留下重要痕跡。這一次希望能夠將台灣獨特的文化內容帶到海外宣揚，更希望僑界及主流都能到台灣看看這一百年來的成長經驗。

任弘副委員長弘隨即表示，僑教中心是建置臺灣書院的適合地點，僑教中心未來要朝主流社會推廣，當地僑胞就是主流，僑胞的子女們更是主流，透過雙僑胞及其子女，很快就能深入當地社群。

李副主委仁芳則就建國 100 年的慶祝三主軸：由全民詮釋歷史、讓世界看見台灣、攜手迎向未來簡單說明。並說明臺灣的茶文化已發展出自己的文化內涵，此次帶來的暖身文化活動，忘樂小集就曾經三次到紐約林肯中心演出，這次將茶席、茶宴、茶器及陶博館以茶器為主題的展覽帶到洛杉磯及休士頓兩地，就是要與大家一起分享精緻的臺灣文化特色。

接著，由文建會第三處許耿修處長針對建國一百年慶典籌備活動細節一一報告，僑界也熱烈回應說明僑界所籌備的活動，展示所製作的 100 識別標誌、領巾、徽章等等。



洛杉磯建國一百年慶典說明會，
國內長官和與會僑領合影。



休士頓建國一百年慶典說明會，
陳方正處長致詞。

四、重要藝文機構參訪

華德·迪士尼音樂廳 (Walt Disney Concert Hall)

12月16日當日上午安排參觀西岸知名藝文機構洛杉磯音樂中心之華德·迪士尼音樂廳。

華德·迪士尼音樂廳是由普利茲建築獎得主法蘭克·蓋瑞設計，主廳可容納2,265席，還有百餘座位的小劇場。

音樂廳的外形獨特，像一片片緞帶般網綁在一起，不鏽鋼材質覆面，在西岸燦爛的陽光照耀下，耀眼奪目。讓人想起法蘭克·蓋瑞另一作品，西班牙畢爾包的古根漢美術館，但事實上，音樂廳的設計構想，比起畢爾包古根漢美術館的設計方案還要早好幾年。音樂廳不但成為洛杉磯音樂家新的聚集地方，亦成為全球樂壇、建築界注目的焦點。也是洛杉磯市區重要的地標。

音樂廳的結構，就像兩個盒子重疊，裏外給人截然不同的感受。外觀是金屬的牆面，因為氣候的不同，身置其間可以感受到光影的變化，給予冷冰冰的外觀多變的樣貌。走進室內，導覽員引導我們觀察建築師的設計巧思，在通道上、樓層與樓層間，建築師透過玻璃天窗、窗戶，巧妙地引入自然光線；為了使用者方便，設計了為超高天花板換燈泡的機械裝置；為了避免鳥大便及鳥佇立所造成的髒亂，在立面鋪設鐵網、樑間放置防鳥踏。

一反機械工業化的外觀，在室內建築師運用色彩營造自然的氛圍，例如內部鋪滿橘色、紫色、綠色圖案的地毯，給人置身熱帶叢林的感受，休息區藍色的椅子象徵著海洋，即使是放在小劇場的椅子，也是紅、藍、黃、綠、紫的單色椅子交錯放置，給人輕鬆、色彩繽紛的感受。

營造自然氛圍的企圖，同樣運用在戶外空間，在洛杉磯都會區中，建築師營造了一個開放的綠色庭園，庭園四週種植著來自不同地區的植物，不同的時節悠遊期間，都可以看到不同顏色的花開。

而安菲兒童劇院，便座落在花園間。安菲兒童劇院可容納350席，是圓形的戶外小劇場，每年一月間舉行的世界城市系列活動，引進來自世界各國的演出，免費對親子開放。文建會駐紐約台北文化中心與迪士尼音樂廳的合作，便始自於2007年與安菲兒童劇院合作邀請小西園掌中劇團前往世界城市系列演出，陸續則有國立戲曲學院綜藝團及真快樂掌中劇團的演出。2011年該劇院將二度邀請真快樂掌中劇團演出，我們參訪的時候，剛好看到劇院貼出有該劇團劇照的演出海報，大家很興奮地與海報拍照。

庭園另一項參觀的重點是建築師為感謝音樂廳最主要的贊助者莉莉安·迪士尼，所特別設計的大型藍玫瑰水池。莉莉安·迪士尼是華德·迪士尼的遺孀，此

音樂廳的建造便是來自於她的提案，當初她宣布捐出 5 千萬美金建造一座以華特·迪士尼為名的音樂廳，並要具有最佳的音響效果，以及一個莉莉安喜歡的花園。

莉莉安蒐藏瓷器、熱愛玫瑰花，當建築師從她家搜集靈感時，除了將她家的地毯圖案大量使用在音樂廳室內，更結合莉莉安的喜好，設計出用青花磁碎片雕塑出的藍玫瑰水池。

在迪士尼音樂廳的案例中，可以看到美國社會中資本家、慈善家、藝術家在相互合作中，為世人留下一座美麗而具有功能性的建築。

說到音樂廳，便不能不提到它獨特的管風琴，管風琴是依據音樂廳的設計是由蓋瑞自己依據此廳畫圖向德國 Caspar Glatter-Götz 訂作的，由 6,125 支音管組成管風琴，不像一般規矩放置，而是像麥當勞薯條般自由歪斜的錯置，跟音樂廳建築曲線的外觀一樣，一開始便受到不少爭議，而在舞台的後方，管風琴下方還設有座位，更是一絕。讓人對於這區座位的效果非常好奇。適巧當日有駐館洛杉磯愛樂管弦樂團的演出，我們特地買到管風琴下方座位一探究竟。

坐在音樂廳舞台上聽交響樂，看著樂團背面而與指揮面面對是很有趣的體驗。

當晚的節目是 Nicholas Mcgegan 指揮洛杉磯愛樂演奏莫札特降 E 大調鋼琴協奏曲與海頓的 D 大調交響曲，指揮的风格像個開心歡愉的頑童，坐在管風琴演奏椅下，面對著指揮，欣賞指揮輕鬆愉悅的指揮風格與表情，迥異於過往音樂會經驗，非常好玩。

中場後鋼琴獨奏家 Robert Levin 請聽眾隨意寫下幾段旋律，他隨機抽選幾張聽眾「點曲」紙條，並現場即興改編演奏，甚至還有「星際大戰」主題曲等，全場樂翻天。



迪士尼音樂廳室內小劇場，色彩繽紛的椅子錯落放置，增加室內活潑的氣氛。



迪士尼音樂廳像薯條般的管風琴，下有座席，甚為少見。



迪士尼音樂廳戶外藍玫瑰水池，是建築師對捐贈者的致意，也帶給遊客一泓清泉。



迪士尼音樂廳外觀。取自音樂廳官網

蓋提中心

由美國石油大王 J. Paul Getty 捐贈設立的洛杉磯蓋提中心座落在建築大師理察麥爾(Richard Mier)設計的現代建築風格的美術館中，涵蓋中世紀至今的西方美術的豐富展覽、寧靜的花園及令人摒息的風景成為觀光客造訪洛杉磯必到之處，也是足以讓當地民眾、學生逗留終日文化設施。

我們在中午抵達蓋蒂中心，參觀的時候，先搭乘專屬電車緩緩爬上山坡，五分鐘乘稱，據稱是為了給參觀者「脫離其日常體驗的感覺」，Meier 說「與此同時」他補充到：「他們會有一種處於這座宏偉城市之中心的強烈感覺。」，的確，搭車的沿途可鳥瞰市景和公路上穿梭的車潮，下車後再循著階梯拾級而上進入蓋提中心，彷彿步入一座白色的小山城。

蓋提中心於 1997 年 12 月開放給大眾免費參觀。全中心分東、西、南、北、正展覽館、研究所、古物保存研究所等七館。還有一座中央花園，人工瀑布沿著階梯式石牆緩緩流入鏡池中，池裏是一座由杜鵑花組成的迷宮島，像愛麗思夢遊仙境追逐兔子的場景，近在咫尺而不得而入。遠眺還可以看到洛杉磯市的天際線，在秋冬蕭瑟的午後，仍有不少遊客悠閒地在花園間散步。

蓋提中心依照作品的年代，分門別類展出各類收藏品，包括古希臘羅馬時代的大理石雕刻、9 至 16 世紀的手抄本、13~20 世紀的歐美繪畫、17 世紀中期~18 世紀末的法式典雅傢俱，以及文藝復興時期的名畫，和後印象派時期的藝術大師作品等等，建築也依展品年代來區隔。

在建材的運用上，邁爾採用淡褐色、粗面的石灰華(Travertine)，刻意以粗糙的質感表現，與整體環境互相呼應。石灰華又稱鈣華，是石灰岩洞穴或溫泉四周的多孔質碳酸鈣沉積物。我們在簡介上，還發現石灰華壁上放有石灰華地區的生物化石，經過的時候還特別尋找，頗有途中尋寶的小趣味。



蓋提中心入口



蓋提中心的中央花園是由 600 株杜鵑花組成。

渥瑟姆中心 Wortham Center

20 日當日參觀渥瑟姆中心，沃瑟姆中心是休士頓芭蕾舞團及休士頓歌劇院的所在，渥瑟姆中心主要包括兩座劇院，愛麗斯與喬治布朗劇院(Alice and George Brown Theater)及洛依與莉莉庫倫劇院(Roy and Lillie Cullen Theater)，布朗劇院是大劇院，可容納 2423 席，主要供休士頓芭蕾舞團及休士頓歌劇院演出使用。庫倫劇院有 1100 席，提供小型芭蕾舞作及歌劇演出，也提供給其他藝術團體使用，適合獨奏、室內樂及小型的巡迴演出。自 1987 年對外開放以來，已接待了超過 500 萬名觀眾。

當進入布朗劇院參觀時，首先會被映入眼簾的是知名金屬雕塑家 Albert Paley 為劇院入場所設計的階梯雕塑(*Paley Stairway Sculptures*)，像緞帶般的雕塑，優雅地飄揚在主要入口階梯的兩側，隨著雕塑登上大廳，宏偉的大廳，氣派雄偉，還有裝潢典雅精緻，專門供貴賓、贊助者使用貴賓室(Green Room)及交誼廳(Founders Salon)，而在劇院內也有專位贊助者保留的席位。據接待人員表示，渥瑟姆中心不僅是表演中心，也外租提供辦理社交慶典、市民聚會、企業團體活動及婚禮，儼然成為當地的社交中心。

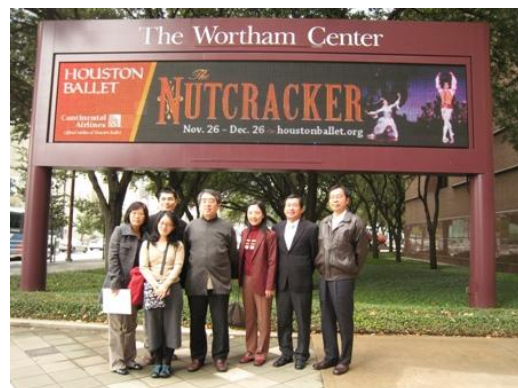
就如同中心名稱所明示的，渥瑟姆中心是為表彰美國通用保險公司創辦人 Gus S. Wortham 的基金會率先捐助 2000 萬美元用以興建表演中心，庫倫基金會(Cullen Foundation)及布朗基金會(Brown Foundation)分別捐助 750 萬美元及 600 萬美元，這也是兩座劇院命名的由來，而在劇院內部牆面也可見為感謝贊助者而列名的牆面，許許多多的名稱，反映的是休士頓地區慈善家的集體力量。

依據資料所示，表演中心的興建是在 1980 年代石油危機高峰期，超過 3500 名的贊助者集資 6600 萬美元，希望在失業與蕭條中，興建一處新的表演藝術中心。而其中的捐助是來自 2200 名 100 元以下的小額捐助者，因社區力量而誕生的渥瑟姆中心，也在設施、服務上呈現這項傳統。

當日參觀時，因為接近耶誕假期，在布朗劇院看到休士頓芭蕾舞團演出胡桃鉗舞作的道具、布景，劇中女主角克拉拉家中的壁爐，克拉拉與胡桃鉗悠遊糖果王國夢幻般的小船，讓有幸參觀後臺的我們興奮不已，紛紛拍照留念，也湊巧發現，由於學生都已經放假了，週間午後也有演出。我們當日即購買票券於次日欣賞演出。



布朗劇院大廳，可外借辦理酒會、茶會或婚禮。



參訪期間正值休士頓芭蕾舞團演出節慶舞作胡桃鉗。

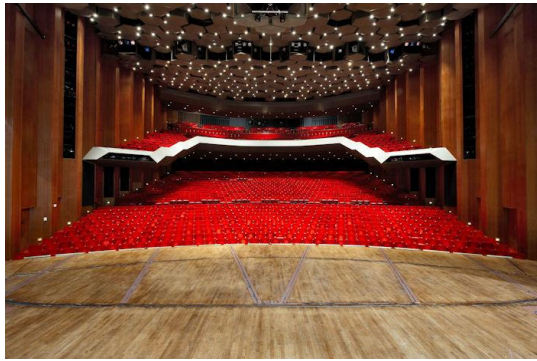
瓊斯廳 Jones Hall

瓊斯廳於 1966 年對外開放，大理石的外觀、戶外 8 層樓高廊柱及明亮的入口，古典而優雅的外觀吸引不少訪客，也讓它在 1967, Jones Hall 獲得美國建築學院年度唯一榮譽獎。命名瓊斯廳是為了紀念 Jesse Holman Jones，一位休士頓地區二十世紀初的重要人物，他在羅斯福內閣帶領美國從大蕭條復甦中扮演重要角色，同時也是休士頓的建立者，建造了 35 座高樓，擁有休士頓 Houston Chronicle 報社。

瓊斯廳是 Jesse Holman Jones 留給這個城市最後的紀念。瓊斯廳於 1964 年開始興建，740 萬美元的興建費全數由 Houston Endowment Inc. 捐助，落成後捐給市政府。瓊斯廳目前是休士頓交響樂團及表演藝術學會的根據地，每年有超過 40 萬訪客及 250 場以上演出。

當我們進入這棟建築時，不禁注意到盤旋在大廳天花板 "Gemini II" 雕塑，據說它象徵流星，用以向藝術家致敬以及象徵休士頓在太空探索的角色。

音樂廳有 2911 到 2300 個座位，為什麼座位數可以改變呢？進入音樂廳時，接待人員特別提醒我們注意頭頂上的 800 個六角體，它們是可移動的天花板，藉由升高或降低的排列組合，來改變空間的外觀環境，調整音響效果，當它們降下一層樓，座位數跟著減少，適合小型的演出，如此一來瓊斯廳便可以供不同藝術形式使用。



瓊斯廳的座椅採用大膽的鮮紅色天鵝絨，頂端即是可調整的天花板。圖片取自音樂廳官網。

休士頓兒童博物館 Children's Museum of Houston

休士頓兒童美術館成立於 1980 年，由一群休士頓地區的父母成立，目的在推動兒童早期發展。博物館主要針對 0 到 12 歲的孩子規劃雙語(西語及英語)學習活動 並辦理文學、科學、數學、健康、機械、市民參與、文化學習及社會學等工作坊。2009 年博物館移至新據點，展覽空間超過 39,000 平方尺。每年參觀人數超過 75 萬人次。

我們參觀的時間接近新年假期，通道上陳設著小攤位代表著一個文化的家，猶太人、中國人、日本人、墨西哥人等等民族家的一個小空間，小朋友可以躲在裏面扮家家酒。

文化性的展覽還包括探索 Yalalag 一個座落在 Oaxacan 墨山區的小山城。館方派人前往 Yalalag 調查研究，並在館內模擬了 Yalalag 的日常生活。這個互動式的展覽將場景拉到當地，呈現服裝、當地人的日常生活及文化資產。寫實的場景包括房子、學校、市場、小巴，讓參觀者立刻融入當地生活。參觀者也可以在鞋店中扮演鞋店老闆、顧客。也有介紹杭州兒童生活的展示，中國傳統的廚房大灶、廂房，還有國劇服飾可以角色扮演。

另有一區是職業的角色扮演區，超級市場、醫院、銀行的場景，孩子可以開戶、打工、賺錢、存錢，體驗工作，也從中體驗賺錢所需的付出。就像臺灣的 BabyBoss 職業體驗任意城。在迷你超級市場裏，小朋友推著小推車買菜扮演顧客、或是當店員在收銀台結帳；銀行裏有櫃員幫忙每一個小朋友顧客辦理開戶、存提款作業，家裏的扮家家酒遊戲擴大，小朋友要和其他不認識的孩子一起分享、互動這項模擬的遊戲，團體教育，學習社會化的功能從而展現。

另有區塊介紹科學原理、三層樓高懸空的體力探索爬梯，小朋友樂在期間，全館充滿歡樂的氣氛。



休士頓兒童博物館 Yalalag 山城
場景一隅。



休士頓兒童博物館職業模擬區。

休士頓美術館 (The Museum of Fine Arts, Houston)

休士頓美術館(The Museum of Fine Arts, Houston) 共有六棟建築，組成了美術館園區，佔地三十萬平方呎，陳列六萬多件藝術品，是美國西南部規模最大的博物館。

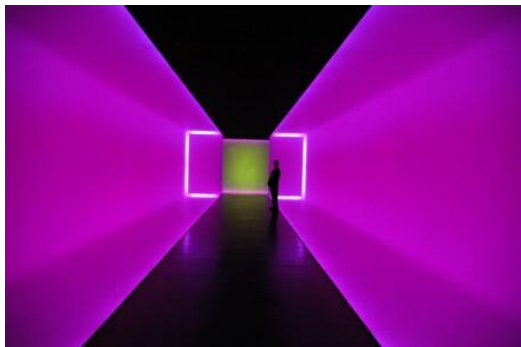
美術館的建築體始建於1924年，之後於1958年與1974年進行兩次整建，2000年又委託西班牙建築師拉斐爾莫內爾進行第三次增建。2000年的增建工程中，運用「光」藝術裝置的「地下光廊」是最大特色，營造出無界限、靜寧的穿越經驗，以此連結新舊建築兩種不同風格的展館，別具創意。

休士頓美術館新館卡洛琳·懷斯·勞大樓，在一樓規畫有五間亞洲藝術展覽廳，約一萬兩千平方呎，分別為：韓國藝術展覽廳，於2007年開幕；兩間印度藝術展覽廳，分別於2008及與2009年開幕；2010年8月中國展廳開幕，邀請藝術家蔡國強創作一項永久的裝置藝術《遠行》，作品表現的是中國古典山水意境；第三期擴建工程將於2011年秋季日本藝術展廳開幕後完全竣工。

美術館的六萬多件館藏品含括古典、當代，收藏有歐、亞、美、非洲藝術品，尤其義大利文藝復興時期的畫作、法國印象派畫作、攝影作品、美國和歐洲的裝飾藝術、非洲與前哥倫布時期的黃金製品、1945年戰後歐美畫作和雕塑等。新進收藏亞洲藝術及伊斯蘭藝術，豐富了博物館收藏的多樣性；年訪客參訪數排行全美前十名。

12月21日，當我們一行人由韓國展廳轉進中國展廳時，入眼即見蔡國強先生的作品巨幅呈現在牆面上。以爆破創作呈現出的「水墨畫作」暨古典又創新，寫意又寫實，為中國展廳呈現出特別的文化風貌，當由中國展廳轉入地底下的光廊通道時，又明顯感受到以後現代主義手法、運用光，所營造出簡潔、靜甯的空間。而這個空間是可以置身其中與穿越的，走出光廊通道，又進入美術館另一個時期的與風格的展覽。

休士頓美術館的建築、展品、展示、空間及動線等規劃，為美術館、觀眾、藝術家及藝術品提供了週詳的服務。



地下光廊，圖取自休士頓美術館網站



與休士頓美術館館方人員交換禮物。

肆、心得與建議

此行，在正式行程中，不論是展演活動、與洛杉磯及休士頓駐外單位及僑界的溝通聯繫上，均達成參訪原訂的目的。其實這其中很大的努力來自於各方，在展演團隊方面，不論是忘樂小集或是鶯歌陶瓷博物館的成員，在決定接辦此次於海外的展演活動後，便緊羅密鼓地展開籌備，其中包含非常細節的準備工作，從展覽小冊的規劃設計、到茶食的訂製，與僑教中心繁繁瑣瑣的聯繫，往來溝通。而僑教中心的同仁及志工，不眠不休地投入，回應來自臺灣的需求，盡力作到好，實在令人感佩。另外，在建國一百年慶典活動說明會中，也感受到僑界出錢出力，關愛臺灣的情操。

在參訪的行程中，很強烈地感受到美國的確是一個強調慈善公益的社會，資本家行有餘力捐助成立藝文機構、贊助藝術事業，而這些往往是市政層級在經費緊縮時首先縮減的項目，但這些藝術文化卻是形成城市風貌，創造城市魅力的養份。例如，休士頓給人的第一印象也許是火箭隊、太空中心，但實地參觀後，看到的是渥瑟姆中心、休士頓美術館，不斷地為這個城市培養優秀的藝術人才，保留傑出的藝術作品，民眾透過接觸文化藝術，豐富自己的生命經驗，是很棒的投資。而建築師或主事者，也不吝給與慈善家掌聲，在建築與空間的設計上，不斷肯認他們的貢獻，如迪士尼的藍玫瑰水池，或是渥塞姆中心的捐款牆。

整體而言，針對此次活動辦理及參訪經驗提出下列建議：

- 一、活動之規劃必需因地制宜，以僑教中心場地而言，以大禮堂及學習型教室為主，搭配空間特性，活動規劃以數位展演、小型示範講座較為合適。
- 二、精彩的活動需要有精準的英文翻譯，忘樂小集的演出，包含很多的文化概念，此次負責英文解說的石傳德先生本身是崑曲專家，對於中華文化有深入的研究，站在外國人的角度，除了精準的翻譯，還附帶說明，彌補了觀眾的文化背景知識，因此忘樂小集的演出獲得極熱烈的迴響。可見，團隊出國交流時，應加強書面文宣、與隨行解說人員的語言能力。
- 三、此次參觀的藝文展演單位例如休士頓美術館辦有國際影展、休士頓兒童博物館可提供場地供表演團隊展演，都是未來可以合作文化交流的對象。